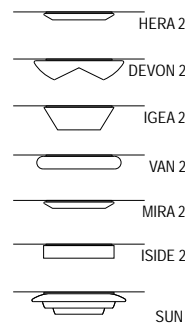


# L E U C O S<sup>®</sup>

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE  
INSTALLATION INSTRUCTIONS

**SERIE 2000: HERA 2 - DEVON 2 - IGEA 2 -  
VAN 2 - MIRA 2 - ISIDE 2 - SUN**



A1 Allegato Enclosed



Foro di incasso  
Opening  
Ø 95 mm

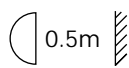


Montaggio 1 persona  
One installer

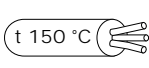


Conservare  
le istruzioni  
Save instructions

Indice di edizione  
Revised  
07 / November / 2005



Per lampadine alogene  
autoprotette.  
For self-shielded  
tungsten halogen lamps.



**I** **NOTA:** - PRIMA DI ESEGUIRE OGNI OPERAZIONE ASSICURARSI DI AVER DISINSERITO L'ALIMENTAZIONE. - ESEGUIRE LE OPERAZIONI CON MOLTA ATTENZIONE PER NON GRAFFIARE O SCHEGGIARE IL VETRO.

**IMPORTANTE:** In nessuna circostanza l'apparecchio deve essere ricoperto con materiale isolante o similare.

- FIG.1** Svitare a fondo le viti "B" della montatura "A" fino a portare le due staffe "C" a fine corsa.
- FIG.1 - 3** Eseguire i collegamenti elettrici alla morsettiera "D", rispettando le polarità, ed avendo cura di assicurare i cavi di rete all'interno del bloccacavo "E".
- FIG. 2 - 4** Trattenendo le staffe "C" aderenti alle guide laterali, inserire la montatura all'interno del foro d'incasso (Ø 9,5 cm) e quindi riavvitare a fondo le viti "B" fino a portare le staffe "C" a pieno contatto con la superficie di incasso.
- FIG. 5** Estrarre dal piano di incasso il portalamпада "P" fino alla massima estensione concessa dal cablaggio ed inserire la lampadina nel portalamпада.

**N.B.:** Il cablaggio del portalamпада è predisposto dalla casa alla lunghezza ottimale. **NON MANOMETTERE IL CABLAGGIO.**

- FIG.5 - 6** Far appoggiare quindi la lampadina all'interno della ghiera "F", facendo in modo che rimanga diritta, e quindi la ghiera stessa all'interno del collare del vetro "G", nella scanalatura predisposta.

Quindi inserire il collo del vetro nella montatura e spingerlo verso l'alto fino all' inserimento a scatto sulle tre molle "X".

Durante l'operazione fare in modo che lampadina e ghiera "F" siano correttamente posizionate (**FIG.6**). Il contatto con la parte superiore delle molle "X" assicurerà l'autocentraggio.

**IMPORTANTE:** 1 - Questo apparecchio risulta conforme alla norma CEI 34-21 solo se alimentato mediante un trasformatore conforme alle norme vigenti. 2 - I collegamenti elettrici devono essere effettuati con cavi normati e tarati per una temperatura T 150°

Distanza minima tra lampada ed oggetti illuminati

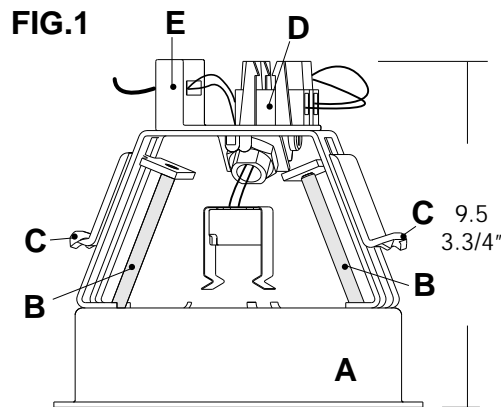
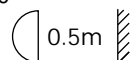


FIG.2

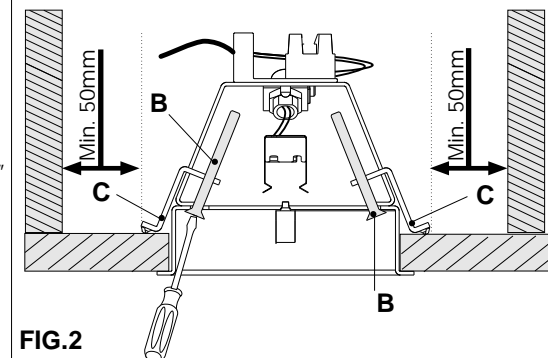


FIG.3

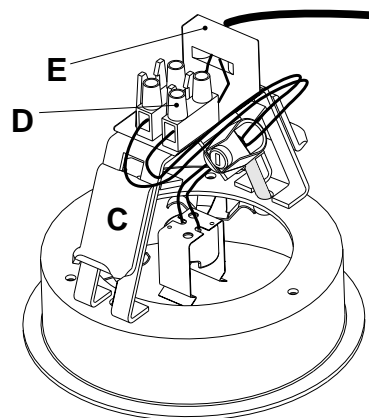


FIG.5

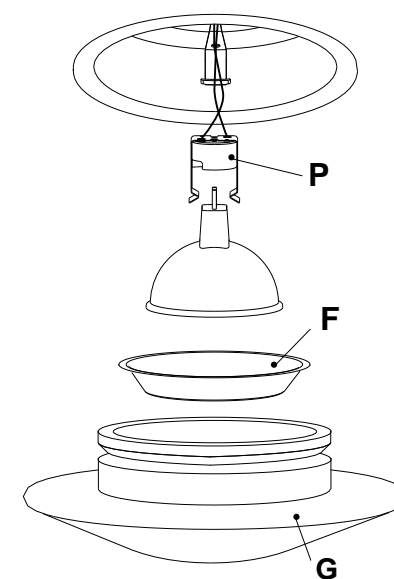


FIG.4

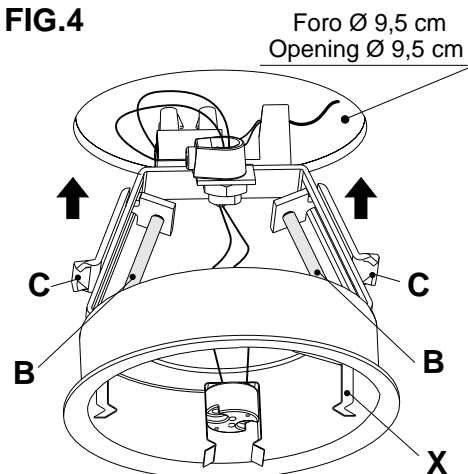
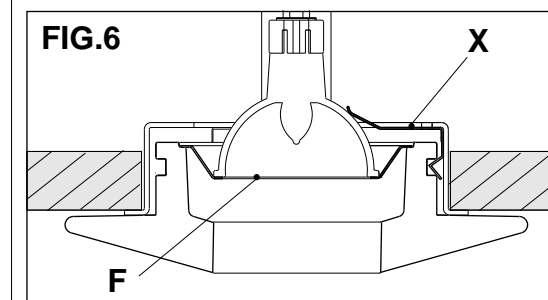


FIG.6



III HERA 2 - DEVON 2 - IGEA 2 - VAN 2 - MIRA 2 - ISIDE 2 - SUN: max 1x50W 12V - GU5.3



HERA 2 - DEVON 2 - IGEA 2 - VAN 2 - MIRA 2 - ISIDE 2 - SUN: max 1x50W 230/240V - GU10





**WARNING:** BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION OF THE FIXTURE MAKE SURE TO TURN THE POWER OFF.  
-PLEASE HANDLE THE GLASS DIFFUSER CAREFULLY IN ORDER TO AVOID SCRATCHING


**WARNING:** Take care not to cover the fixture with insulating material or similar in any circumstance

- Fig.1.** Loosen the 2 screws "B" all the way until the 2 "metal brackets" "C" are completely extended.
  - Fig.1 - 3.** Make the electrical connection using the quick connector "D". Please make sure to follow the wire diagram and to properly secure the wire inside barrel "E".
  - Fig. 2 - 4.** By squeezing the two "metal brackets" "C" install the structure in the ceiling opening (Ø 9.5 cm). Screw the two screws all the way until the "metal brackets" "C" are locked to the ceiling surface.
  - Fig.5.** Lower the socket "P" all the way from the fixture body. Install the lamp.
- Please note:** the length of the wire cannot be altered.
- Fig. 5 - 6.** Make sure that the lamp is properly positioned inside the metal ring "F" and then inside the collar of the glass "G". Install the glass diffuser "G", inside the structure and push up till make it snapping inside the three springs "X".

Before completing the installation make sure that both the metal ring and the lamp are properly positioned (Fig.6).

**IMPORTANT:**

- This fixture complies with CEI 34-21 only if installed with a transformer according to standards.
- The electrical supply wires must be rated at least 150°C.

Minimum distance between lamp and objects 



**AVANT D'EFFECTUER QUELQUE OPERATION QUE CE SOIT, S'ASSURER QUE LE COURANT SOIT HORS TENSION. EFFECTUER LES OPERATIONS AVEC PRECAUTION POUR NE PAS RAYER OU CASSER LE VERRE.**

**ATTENTION -** L'appareil ne doit jamais être couvert avec des matériaux isolants

- FIG. 1** Dévisser à fond les vis "B" de la monture "A" jusqu'à porter les deux étriers "C" à fin de course.
  - FIG. 1- 3** Exécuter les connexions électriques dans le bornier prévu, en respectant les polarités et en assurant les câbles de réseau dans le bloque-câble "E"
  - FIG. 2 - 4** En retenant les étriers "C" adhérents aux guides latérales, introduire la monture dans le trou à encaissement (Ø 9,5 cm.) et ensuite révisser à fonds les vis "B" jusqu'à porter les étriers "C" complètement en contact avec la surface d'encaissement.
  - FIG. 5** Extraire de la surface d'encaissement le douille de lampe "P" jusqu'à l'extension maximale concédée par le câblage et introduire l'ampoule dans le douille de lampe
- .NB:** Le câblage du douille de lampe est prédisposé par la maison à la hauteur optimale. **NE PAS FAUSSER LE CÂBLAGE.**
- FIG. 5 - 6** Faire appuyer donc l'ampoule dans la bague "F", en sorte qu'elle reste droite et ensuite la bague même dans le collier du verre "G", dans la feuillure prévue. Ensuite introduire le col du verre dans la monture et pousser vers l'hauf jusqu'à l'introduction à loquet sur les trois ressorts "X".  
Pendant l'opération faire de manière que l'ampoule et la bague "F" soient correctement situés **FIG. 6.** Le contact avec la partie supérieure des ressorts "X" assurera l'autocentrage.

**ATTENTION: 1 -** Cet appareil est conforme à la norme CEI 34-21 que s'il est alimenté par un transformateur conforme aux normes en vigueur. **2 -** Les raccordements électriques doivent être effectués des câbles selon les normes et adaptés pour une température de 150°C.

**N.B.:** La distance entre les parois latérales d'encaissement et le corps du luminaire doit être au moins de 50 mm

Distance minimum entre le luminaire et les objets à éclairer 



**VERMERK:** VOR BEGINN JEDER HANDLUNG, SICH VERSICHERN, DASS DIE STROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN IST. MIT GROSSER SORGFALT VORGEHEN, UM DAS ZERKRATZEN DES GLASES ZU VERMEIDEN.


**HINWEIS:** Das Gerät darf in keinem Fall mit isolierendem Material bedeckt werden.

- BILD 1** Die Schrauben "B" des Gestells "A" gründlich abschrauben, bis die zwei Bügel "C" zum Ende des Laufes gelangen.
- BILD 1 - 3** Die elektrischen Verbindungen an das Klemmbrett "D" anknüpfen; die Polungen einhalten. Die Netzkabel in das Spannkabe "E" mit Sorgfalt haken.
- BILD 2 - 4** Die Bügel "C" an die seitlichen Schienen halten und das Gestell in das Einbauloch (Ø 9,5 cm.) einstecken. Dann die Schrauben "B" wieder festschrauben, bis die Bügel "C" fest der Berührungsfläche anliegen.
- BILD 5** Die Lampenfassung "P" aus der Berührungsfläche herausziehen bis die maximale Länge der Verkabelung erreicht worden ist und dann die Birne in die Lampenfassung stecken.  
**VERMERK:** Die Verkabelung der Lampenfassung wird von der Firma auf die optimale Länge vorbereitet. DIE VERKABELUNG NICHT AUFBRECHEN.
- BILD 5 - 6** Danach die Birne in die Zwinge "F" legen, sodass sie gerade bleibt und dann die Zwingen in die Halskrause des Glases "G", in die vorbereitete Rille legen. Dann den Glashals in das Gestell stecken und es nach oben drücken, bis es in den drei Federn "X" eingesteckt ist.

Während der Handlung müssen die Birne und die Zwinge "F" korrekt gelegt sein **BILD 6.** Der Kontakt mit dem oberen Teil der Feder "X" wird die Autozentrierung versichern.

**WICHTIG: 1 -** Diese Einbauleuchte entspricht der CEI 34-21 Norm nur bei einspeisung durch Transformatoren die der geltenden Norm entsprechen. **2 -** Der Stromanschluß darf nur mit genormten Kabeln erfolgen, die nach Norm für Temperaturen von T 150°C ausgestattet sind.

**N.B.** Die Lampenaußenwände müssen einen Mindestabstand von 50mm zum Glühmittel vorweisen.

Minimalentfernung zwischen Leuchtkörper und beleuchteten Gegenständen 



**NOTA:** ANTES DE EJECUTAR CADA OPERACIÓN ASEGURARSE DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA. SEGUIR LAS OPERACIONES CON MUCHA ATENCIÓN PARA NO RASGUÑAR O RESQUEBRAJAR EL VIDRIO.

**NOTA:** Bajo ninguna circunstancia se debe recubrir el aparato con material aislante o similar

- FIG.1** Destornillar completamente los tornillos "B" de la base "A" hasta llevar las abrazaderas "C" hasta el fin de arrera.
- FIG. 1-3** Realizar la conexión eléctrica a la mordaza "D", respetando la polaridad, y teniendo cuidado de asegurar los cables de la red dentro del área de bloqueo "E".
- FIG. 2 - 4** Manteniendo las abrazaderas "C" adherentes a las guías laterales, introducir la montura dentro del orificio de inserción (Ø 9,5 cm) y atornillar a fondo los tornillos "B" hasta llevar las abrazaderas "C" completamente a contacto con la superficie de inserción.
- FIG.5** Extraer del área de inserción el porta-lámparas "P" hasta llevarlo a su máxima extensión, permitida por el cableado, para introducir el bombilla.  
**NOTA:** El cable del porta-lámparas es predispuesto desde la caja hasta llegar a un largo optimizado. **NO MANIPULAR EL CABLEADO.**
- FIG. 5-6** Apoyar el bombillo dentro de la parte roscada "F", haciendo que permanezca derecho, y por ende así, la rosca dentro del collar del vidrio "G", en la muesca predispuesta. Introducir el cuello del vidrio en la montatura empujándolo hacia arriba y permitiendo su inserción a presión a través de los 3 resortes "X".  
Durante esta operación, hacerlo de tal forma que el bombillo y la rosca "F" se encuentren correctamente en su posición **FIG. 6.** El contacto con la parte superior del resorte "X" asegurará el centrado del mismo.

**IMPORTANTE: 1 -** Este aparato es conforme según la norma CEI 34-21 sólo si es alimentado por medio de un transformador de acuerdo con la normas vigentes. **2 -** Las conexiones eléctricas deben efectuarse con cables normalizados y ajustados para una temperatura T 150°.

**NOTA:** Las paredes de empotrar laterales deben distar del cuerpo de la lámpara al menos 50 mm.

Distancia mínima entre lámpara y objetos iluminados 